



Версия: 12.0

Българско издание

ВНИМАНИЕ

Използването на органи за управление или настройки, или изпълнението на процедури, различни от описаните тук, може да доведе до опасно излагане на лъчение.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

ЗАПОМНЕТЕ СЛЕДНИТЕ УКАЗАНИЯ:

1. Не покривайте и не блокирайте вентилационните отвори. При поставяне на устройството върху рафт оставете 5 cm (2") свободно пространство около него.
2. Монтирайте устройството съгласно предоставеното ръководство за потребителя.
3. Пазете устройството далеч от радиатори, отоплителни уреди, печки, свещи, открит пламък и други източници на топлина. Използвайте го само при умерен климат и работна температура от 0°C до 35°C.
4. Не използвайте устройството в близост до силни магнитни полета.
5. Електростатичен разряд може да наруши нормалната работа. Нулирайте и рестартирайте устройството според ръководството. При прехвърляне на файлове работете внимателно в среда без статично електричество.
6. Предупреждение! Не поставяйте предмети през отворите. Високото напрежение може да причини токов удар или късо съединение. Не разливаше вода или други течности върху продукта.
7. Не използвайте във влажни помещения, например бани, кухни с пара или около плувни басейни.
8. Не излагайте устройството на капки или пръски и не поставяйте върху или близо до него съдове с течност, например вази.
9. Не използвайте устройството, когато може да се образува конденз. Ако е било във влажно и топло помещение, оставете го изключено за 1–2 часа; преди включване трябва да е сухо.
10. Въпреки внимателното производство могат да възникнат неизправности. При дим, прекомерно нагряване или друго необичайно явление незабавно извадете щепсела от контакта.
11. Устройството трябва да работи с източника на захранване, посочен на табелката. При съмнение се обърнете към търговеца или местното електроразпределително дружество.
12. Пазете от животни; някои животни гризат захранващи кабели.
13. Почиствайте с мека суха кърпа. Не използвайте разтворители или течности на бензинова основа. За упорити петна използвайте влажна кърпа с разреден препарат.
14. Доставчикът не носи отговорност за повреди или загубени данни поради неизправност, неправилна употреба, модификация на устройството или смяна на батерията.
15. Не прекъсвайте връзката при форматиране или прехвърляне на файлове, защото данните може да се повредят или изгубят.
16. Ако устройството възпроизвежда от USB, включвайте USB паметта директно. Не използвайте USB удължител, тъй като може да причини смущения и загуба на данни.
17. Табелката с номиналните данни се намира отдолу или на задния панел.

18. Устройството не е предназначено за лица (включително деца) с физически, сетивни или умствени увреждания или без опит и знания, освен под надзор или след обучение от лице, отговорно за безопасността им.
19. Продуктът е само за непрофесионална употреба, а не за търговски или промишлени цели.
20. Поставяйте устройството стабилно. Повреди от нестабилно положение, вибрации, удари или неспазване на предупреждение в това ръководство не се покриват от гаранцията.
21. Никога не отстранявайте корпуса.
22. Никога не поставяйте устройството върху друго електрическо оборудване.
23. Не допускайте деца до пластмасовите торбички.
24. Използвайте само приспособления и принадлежности, посочени от производителя.
25. Поверявайте сервизното обслужване на квалифициран персонал. Сервиз е необходим при повреден кабел или щепсел, разлята течност, попаднал предмет, излагане на дъжд или влага, неправилна работа или изпускане.
26. Продължителното слушане на силен звук от лични аудиоплейъри може да причини временна или трайна загуба на слуха.
- 27. Ако продуктът е доставен със захранващ кабел или АС адаптер:**
- При неизправност изключете АС кабела и потърсете квалифициран сервиз.
 - Не стъпвайте върху и не притискайте адаптера, особено близо до щепселите и изхода на кабела. Не поставяйте тежки предмети върху него. Пазете цялото устройство далеч от деца.
 - Изключвайте устройството при гръмотевична буря или когато няма да се използва дълго време.
 - Контактът трябва да е близо до оборудването и лесно достъпен.
 - Не претоварвайте контакти или удължители; това може да причини пожар или токов удар.
 - Устройства от клас 1 се свързват към контакт със защитно заземяване. Устройства от клас 2 не изискват заземяване.
 - При изключване хващайте щепсела, а не кабела. Не използвайте повреден кабел, щепсел или разхлабен контакт.

28. Ако продуктът съдържа или е доставен с дистанционно управление с монетна/бутонна батерия:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поглъщайте батерията - опасност от химическо изгаряне.

- Погълната монетна/бутонна батерия може само за 2 часа да причини тежки вътрешни изгаряния и смърт.
- Пазете новите и използваните батерии от деца.
- Ако отделението за батерията не се затваря надеждно, спрете да използвате продукта и го пазете от деца.
- При съмнение за погълната или поставена в тялото батерия незабавно потърсете медицинска помощ.

БЕЗОПАСНОСТ НА БАТЕРИИТЕ И МОНТАЖ

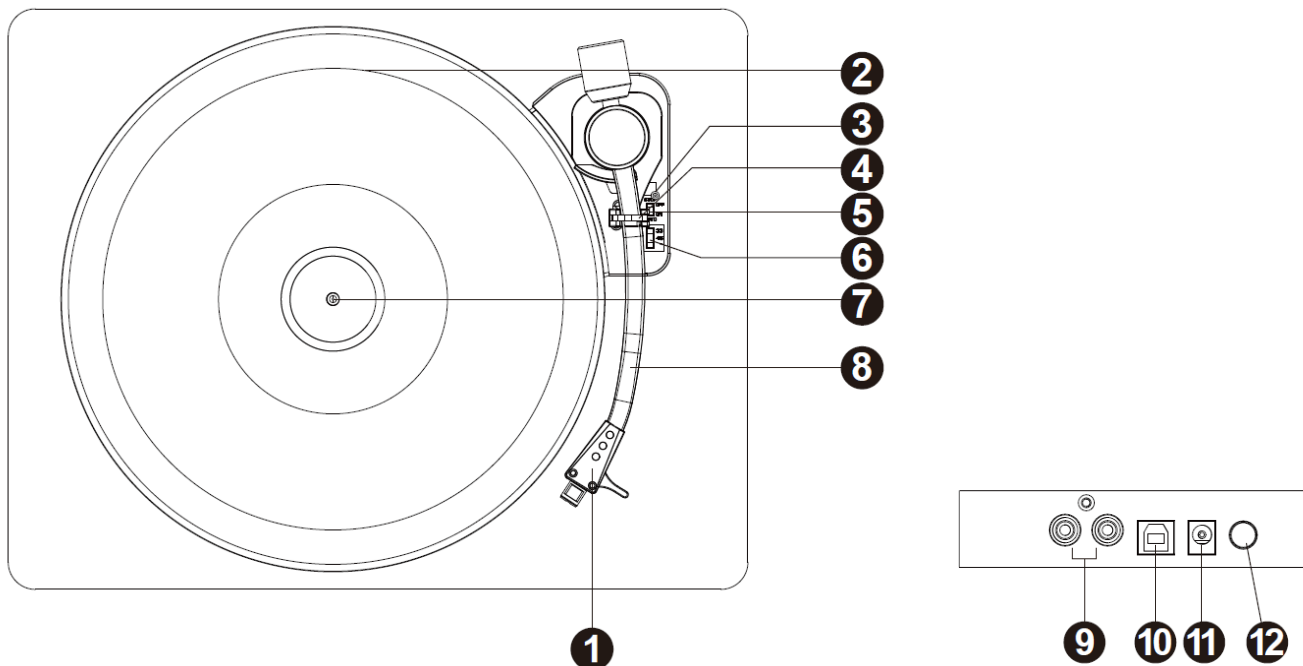
29. Внимание при използване на батерии:

- Опасност от експлозия при неправилна смяна. Сменяйте само със същия или еквивалентен тип.
- Не излагайте батерията на екстремно високи или ниски температури или на ниско въздушно налягане при употреба, съхранение или транспорт.
- Батерия от неправилен тип може да експлодира или да изпусне запалима течност или газ.
- Изхвърляне в огън или гореща фурна, механично смачкване или срязване може да причини експлозия.
- Изключително висока температура или изключително ниско въздушно налягане може да причини експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- Съобразявайте се с екологичните изисквания при изхвърляне на батерии.

МОНТАЖ

- Разопакувайте всички части и отстранете защитните материали.
- Не свързвайте към електрическата мрежа, преди да проверите мрежовото напрежение и да направите всички други връзки.

ЧАСТИ НА ГРАМОФОНА



Обозначения 1–6	Обозначения 7–12
1. Доза с игла	7. Шпиндел
2. Грамофонна плоча	8. Тонрамо
3. Лост за повдигане	9. RCA изход
4. Заклучване на тонрамото	10. USB порт
5. Превключвател за автоматично спиране	11. Гнездо за захранващ адаптер
6. Превключвател на скоростта	12. Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.

СЛУШАНЕ НА ГРАМОФОННА ПЛОЧА

1. Свържете RCA изхода към външна система високоговорители чрез RCA кабела.
2. Повдигнете капака за прах.
3. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ.
4. Поставете плоча върху грамофонната плоча и задайте скорост, съответстваща на записа.

ЗАБЕЛЕЖКА: При възпроизвеждане на сингъл (45 rpm) и/или плочи с голям централен отвор използвайте адаптера за 45 rpm.

Свалете предпазителя на иглата и отключете тонрамото от стойката. Натиснете лоста за повдигане назад - тонрамото плавно ще се повдигне. Преместете го внимателно над желаното място. Ако автоматичното спиране е ВКЛ., грамофонната плоча започва да се върти при придвижване на тонрамото към нея. Спуснете тонрамото чрез преместване на лоста напред; възпроизвеждането започва.

Когато автоматичното спиране е ВКЛ., грамофонът спира автоматично в края. Ако е ИЗКЛ., той не спира автоматично: повдигнете тонрамото с лоста, върнете го върху стойката и изключете захранването.

Забележка: Функцията AUTO STOP работи при повечето плочи 33 rpm. При някои плочи тя може да спре преди края или да не спре в края.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако плочата спре преди края на последната песен, поставете превключвателя AUTO/STOP в положение OFF.

ПРЕГЛЕД НА СОФТУЕРА AUDACITY

Audacity е свободен софтуер под GNU General Public License (GPL). Повече информация и изходен код: <https://www.audacityteam.org/download/>

Преди да започнете, уверете се, че софтуерът е инсталиран.

Настройване на компютъра за работа с Audacity

1. Свържете входен източник към устройството.
2. Свържете USB кабела към компютъра.
3. Инсталирайте софтуера Audacity.

4. Стартирайте Audacity.
5. В менюто Audacity изберете „Предпочитания“ от раздел „Редактиране“.
6. Отворете раздел „Аудио вход/изход“ горе вляво.

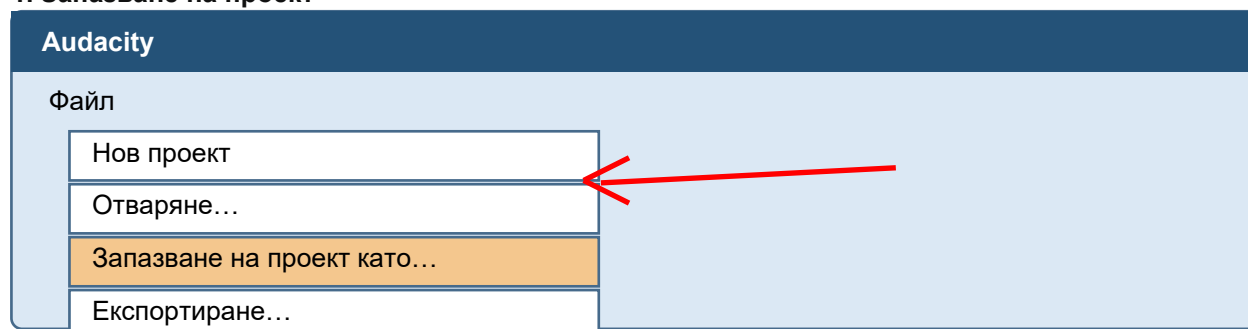
НАСТРОЙКИ НА AUDACITY



- В „Възпроизвеждане / Устройство“ изберете вътрешната звукова карта.
- В „Запис / Устройство“ изберете USB Audio CODEC.
- В „Запис / Канали“ изберете 2 (стерео).
- Отбележете „Възпроизвеждане на други писти при запис на нова“.
- Отбележете „Софтуерно прослушване“.

Записване на албуми с Audacity

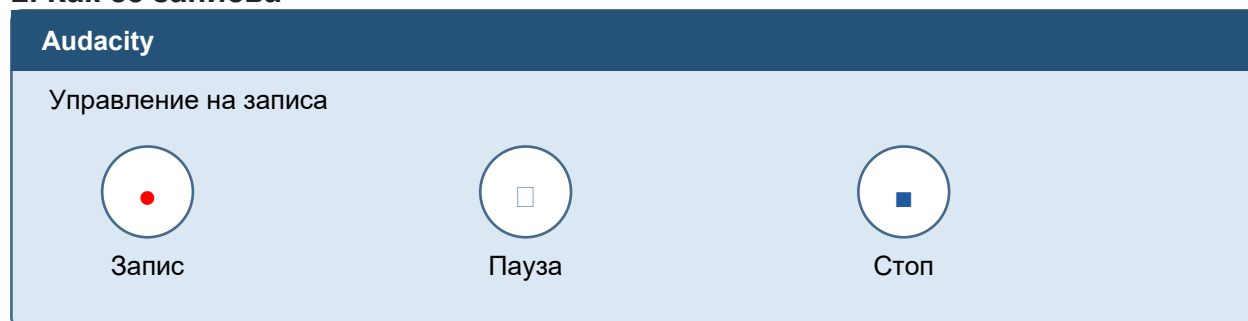
1. Запазване на проект



- Audacity записва промененото и записаното аудио в папка „ИмеНаПроекта_data“, разположена до файла на проекта.
- От раздел „Файл“ изберете „Запазване на проект като...“, след което задайте местоположение и име.
- При ново стартиране на Audacity е налична само командата „Запазване като...“.

ЗАПИС С AUDACITY

2. Как се записва



- Настройте USB грамофона да възпроизвежда желаната песен или албум.
- Натиснете червения бутон „Запис“, за да започнете.
- Спуснете тонрамото върху желаната песен.
- Натиснете синия бутон „Пауза“, за да поставите записа на пауза; натиснете отново, за да продължите.
- Натиснете жълтия бутон „Стоп“.

Записът е готов. Можете да го възпроизведете и да използвате инструментите за редактиране на Audacity. Функцията „Отмяна“ може да се използва почти неограничено, докато проектът е отворен.

ЗАБЕЛЕЖКА: CD дискове не могат да се записват директно от Audacity. Използвайте друго приложение за запис на CD.

За разширени операции вижте инструкциите на компактдиска.

СЪВЕТИ ЗА ПО-ДОБРА РАБОТА НА ГРАМОФОНА

1. Отваряйте и затваряйте капака внимателно, като го държите в средата или от двете страни.
2. Не докосвайте върха на иглата и не го удряйте в грамофонната плоча или ръба на плочата.
3. Почиствайте внимателно капака и корпуса с мека кърпа. Използвайте малко количество мек препарат.
4. Никога не използвайте агресивни химикали или разтворители върху части от системата.

ЗАХРАНВАНЕ И ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранващ адаптер

Производител: Dongguan Blue Iron Enterprise

Модел: BI12T-120100-I

Използвайте само оригиналния AC адаптер и само захранването, посочено в ръководството.

Информация	Стойност и точност
Наименование/марка, регистрация и адрес на производителя	Dongguan Blue Iron Enterprise
Идентификатор на модела	BI12T-120100-I
Входно напрежение	100-240V, 50/60Hz, 0.5A
Входна AC честота	100-240V
Изходно напрежение	3.0-24.0V
Изходен ток	0.01-2.4A
Изходна мощност	12W
Средна активна ефективност	84.1%
Ефективност при ниско натоварване (10%)	79.27%
Консумация без товар	0.08W

Лепсо - грамофон L-30/L-101	Стойност
Тип	Ремъчно задвижване, автоматично спиране
Задвижващ мотор	DC мотор
Скорост	33 1/3 rpm, 45 rpm
Отклонение на скоростта	<0.35%
Грамофонна плоча	300mm
Доза	Стойност
Тип	Audio Technica AT-3600L
Игла	0.6mil
Оптимална притискаща сила	2.5-3.5gr
Изход	2.4mV±3dB
Честотна характеристика	-1.5±6dB (10KHz)
Разделяне на каналите	16dB (1KHz)
Съотношение сигнал/шум (S/N)	40dB

Общи данни	Стойност
Адаптер - вход	AC100-240V~50/60Hz 0.5A
Адаптер - изход	DC12V 1000mA
Продукт	DC12V 200mA
Аудио изход (Line Out)	400-600mV
Консумирана мощност	2.4W

Общи данни	Стойност
Размери	410×330×116mm
Нетно тегло	прибл. 3.1kg

1. Гаранция

Commaxx B.V. осигурява сервиз и гаранция съгласно европейското законодателство. При необходимост от ремонт (в рамките на гаранцията или след нея) се свържете с местния търговец.

Важно: Продукти за ремонт не могат да бъдат изпращани директно до Commaxx B.V.

Важно: Ако устройството бъде отворено или обслужено по какъвто и да е начин от неоторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Устройството не е подходящо за професионална употреба. При професионална употреба всички гаранционни задължения на производителя отпадат.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Пазете документа за покупка за целия гаранционен срок, тъй като е необходим за всички гаранционни претенции. По време на гаранционния срок дефектните артикули ще бъдат поправени, заменени с нови или покупната стойност възстановена за сметка на производителя. Работата, извършена по гаранцията не започва нов гаранционен срок, единствено удължава текущия с времето, необходимо за поправка или замяна. Производителят си запазва правото да анулира всички гаранционни претенции за повреди или дефекти поради неправилна употреба, злоупотреба или външно въздействие (падане, удар, проникване вода, прах, замърсяване или счупване). Износващи се части (напр. Акумулаторни батерии) са изключени от гаранцията. При получаване на рекламационни стоки, „Медиа Трейд“ ЕООД си запазва правото да избира между подмяна, ремонт или възстановяване на покупната стойност от документа за покупка.

2. Отказ от отговорност

Фърмуерът и/или хардуерните компоненти се актуализират редовно. Поради това някои инструкции, спецификации и изображения може леко да се различават от конкретния продукт. Всички елементи в това ръководство са само с илюстративна цел и може да не се отнасят за конкретна ситуация. Описанието в ръководството не поражда правни права или претенции.

3. Изхвърляне на старото устройство



Този символ означава, че съответният електрически продукт или батерия не трябва да се изхвърля с общите битови отпадъци в Европа. За правилно третиране изхвърляйте продукта и батерията съгласно приложимите местни изисквания за електрическо оборудване и батерии. Така помагате за опазване на природните ресурси и за подобряване на екологичните стандарти при третирането на електрически отпадъци (Директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване).

4. CE маркировка



С настоящото Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands, декларира, че този продукт отговаря на съществените изисквания на директивите на ЕС. Декларацията за съответствие е достъпна чрез techdoc@commaxxgroup.com.

Декларация за съответствие и ръководство на български може да откриете на страницата на продукта в нашия сайт:
www.mediatrade-bg.com

5. Сервиз

За повече информация и помощ посетете www.lenco.com
Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(В съответствие с EN ISO/IEC 17050-1)



DoC nr: 2025-00056 (Ver.: 1)

Ние Commaxx, като производител, декларираме, че тази Декларация за съответствие се издава под наша лична отговорност и принадлежи към следните продукти

на марката: **Lenco**

Номер на артикула	Име на артикула
L-30BK	Lenco Wooden turntable with MMC Cartridge and PC Encoding Black

ПОСОЧЕНИТЕ В НАСТОЯЩАТА ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОДУКТИ СА В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС:

Директива / Регламент	(Хармонизиран) стандарт
(EMC) 2014/30/EU	EN 55032:2015 + A11:2020 EN 55035:2017 + A11:2020 EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
(ErP) (EU) 2023/826	EN 50564:2011
(EuP / ErP) 2009/125/EC	(EU) 2019/1782
(LVD) 2014/35/EU	EN 62368-1:2014 + A11:2017
(ROHS) 2011/65/EU + (EU)2015/863	IEC 62321

ПОДПИСАНО ЗА И ОТ ИМЕТО НА:

Място и дата на издаване: **Kerkrade, 2025-09-25**

Име, длъжност : **Peter Bruls, Compliance & Quality manager**

Име на дружеството : **Commaxx**

Подпис:



Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands

NL855396763B01

www.commaxxgroup.com

+31 85 808 1448

info@commaxxgroup.com